

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1445/2000/EF af 22. maj 2000 om anvendelse af arealundersøgelles- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistik for perioden 1999-2003** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1446/2000 af 16. juni 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger** 3
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1447/2000 af 26. juni 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger** 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1448/2000 af 3. juli 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1449/2000 af 3. juli 2000 om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1450/2000 af 3. juli 2000 om levering af hvidt sukker som fødevarerhjælp 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/2000 af 3. juli 2000 om åbning af en løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det franske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande 20
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1452/2000 af 3. juli 2000 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Taiwan** 25
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1453/2000 af 3. juli 2000 om ophævelse af forordning (EF) nr. 411/96 om gennemførelsesbestemmelser for importlicenser for havre henhørende under KN-kode 1004 00 00** 27

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1454/2000 af 3. juli 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2316/1999 for så vidt angår de regionale basisarealer i forbindelse med den støtteordning for producenter af visse markafgrøder, der indføres ved Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 1455/2000 af 3. juli 2000 om udstedelse af eksportlicenser af type A2 for frugt og grøntsager	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1456/2000 af 3. juli 2000 om ændring af importtold for korn	32
* Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/20/EF af 16. maj 2000 om ændring af Rådets direktiv 64/432/EØF om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin	35

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2000/421/EF:

* Rådets afgørelse af 13. juni 2000 om indgåelse af konventionen om fødevarerhjælp af 1999 på Det Europæiske Fællesskabs vegne	37
--	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98 (EFT L 341 af 31.12.1999)	38
* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 970/2000 af 8. maj 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1374/98 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen om åbning af toldkontingenter for mælk og mejeriprodukter (EFT L 112 af 11.5.2000)	38
* Berigtigelse til Kommissionens direktiv 1999/100/EF af 15. december 1999 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 80/1268/EØF om motorkøretøjers CO ₂ -emissioner og brændstofforbrug (EFT L 334 af 28.12.1999)	38

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 1445/2000/EF
af 22. maj 2000**

**om anvendelse af arealundersøgelles- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistik for perioden
1999-2003**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 94/753/EF af 14. november 1994 om fortsat anvendelse af teledetektion i landbrugsstatistik i perioden 1994-1998 ⁽³⁾ udløb den 31. december 1998.
- (2) Behovet for at råde over oplysninger om jordens anvendelse og afgrødernes tilstand føles særlig udtalt i forbindelse med den nye fælles landbrugspolitik og i lyset af den kommende udvidelse, især for så vidt angår en analyse af samspillet mellem landbrug, miljø og landdistrikter.
- (3) Gennemførelsesbestemmelserne for de aktioner, der er iværksat inden for rammerne af afgørelse 94/753/EF, bør tilpasses og omlægges i betragtning af den indhøstede erfaring og de opnåede resultater.
- (4) Der bør i samarbejde med de berørte medlemsstater indføres et system for arealundersøgelser for at indsamle de nødvendige oplysninger om anvendelsen af jorden og de andre variabler, som er af interesse.
- (5) Det agrometeorologiske system for høstprognoser og tilsynet med afgrødernes tilstand har nået det operationelle stade, og dette system og tilsyn bør derfor adskilles fra de aktioner, der kræver yderligere forskning.

- (6) De aktiviteter vedrørende teledetektion, der kræver mere forskning og udvikling i perioden 1999-2003, er omfattet af det femte rammeprogram for forskning og udvikling ⁽⁴⁾.
- (7) Der bør allerede nu åbnes mulighed for, at de metoder, der udvikles i forbindelse med denne forskning, eventuelt kan integreres i de operationelle aktioner, der er omfattet af nærværende afgørelse.
- (8) Kommissionen bør under sin kontrol kunne overdrage disse aktioner til Fællesskabets eller medlemsstaternes organer, der udarbejder landbrugsstatistikker, eller til organer, der er godkendt af disse.
- (9) Ved udarbejdelse af statistikker, hvor der anvendes arealundersøgelles- og teledetektionsteknik, overholdes subsidiaritetsprincippet, idet medlemsstaterne og Kommissionen deler ansvaret for gennemførelsen af de forskellige aktioner efter effektivitets- og feasibilitykriterier.
- (10) Disse aktioner bidrager til forbedring af Fællesskabets statistiske apparat til udformning, forvaltning og kontrol af den fælles landbrugspolitik.
- (11) I denne afgørelse fastlægges der for hele programmets varighed en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 1, andet afsnit, i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 ⁽⁵⁾ udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure.
- (12) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁶⁾ —

⁽¹⁾ EFT C 396 af 19.12.1998, s. 25.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 13. januar 1999 (EFT C 104 af 14.4.1999, s. 43), bekræftet den 16. september 1999, Rådets fælles holdning af 24. januar 2000 (EFT C 83 af 22.3.2000, s. 80) og Europa-Parlamentets afgørelse af 12. april 2000.

⁽³⁾ EFT L 299 af 22.11.1994, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 26 af 1.2.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar 1999 og for en periode på fem år iværksættes der på EF-plan et arealundersøgelserprojekt på det landbrugsstatistiske område. Desuden vil teledetektion fortsat blive anvendt, navnlig ved det agrometeorologiske systems overgang til den operationelle fase.

2. Under hensyntagen til de data, medlemsstaterne allerede har indsamlet, er formålet med de i stk. 1 nævnte aktioner på EF-plan og så vidt muligt i områder af interesse for Fællesskabet navnlig

- at indsamle de oplysninger, der er nødvendige for iværksættelse af og tilsyn med den fælles landbrugs politik og for en analyse af samspillet mellem landbrug, miljø og landdistrikter
- at fremlægge skøn over arealer med de vigtigste afgrøder
- at sikre tilsyn med afgrødernes tilstand indtil høsten for at gøre det muligt tidligt at anslå udbytte og produktion.

3. Der vil efter udløbet af en periode på tre år fra den 1. januar 1999 på grundlag af de indhøstede erfaringer og i overensstemmelse med proceduren i artikel 5, stk. 2, blive taget stilling til, hvorvidt disse aktioner skal videreføres, ændres for de resterende to år af perioden eller bringes til ophør.

Artikel 2

Kommissionen sørger for, at disse aktioner iværksættes inden for rammerne af de disponible midler.

De nationale organer, som udarbejder landbrugsstatistikker, eller de organer, der er godkendt af disse, kan på frivillig basis deltage i gennemførelsen af disse aktioner.

Kommissionen forelægger hvert år efter proceduren i artikel 5, stk. 2, medlemsstaterne en rapport om gennemførelsesforanstaltningerne, de anvendte metoder, anvendelsen af bevillingerne, evalueringen af de opnåede resultater og arbejdsprogrammet for det følgende år.

Artikel 3

Finansieringsrammen for gennemførelsen af dette program er for perioden 1999-2003 fastlagt til 12,5 mio. EUR.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 4

De nødvendige gennemførelsesforanstaltninger til denne afgørelse vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 5, stk. 2.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af Den Stående Landbrugsstatistiske Komité.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF sammenholdt med afgørelsens artikel 8.

Den frist, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

Artikel 6

Senest den 31. juli 2003 aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af aktionerne og anvendelsen af de til rådighed stillede midler i givet fald ledsaget af forslag om fortsat anvendelse af arealundersøgelser og teledetektionsteknik i landbrugsstatistikken.

Artikel 7

Denne afgørelse har virkning fra dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999 indtil den 31. december 2003.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2000.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

J. GAMA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1446/2000

af 16. juni 2000

om ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fælleskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2742/1999 ⁽²⁾ blev TAC' en for ansjos i Biscayen (ICES-underområde VIII) fastsat til 16 000 tons. Tallet blev vedtaget på baggrund af videnskabelig rådgivning om, at gydebiomassen kunne ligge på et betænkeligt lavt niveau i 2000.
- (2) Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri har fremlagt bedre videnskabelige overslag over gydebiomassen.
- (3) Ifølge denne videnskabelige rådgivning er gydebiomassen væsentligt højere end den tidligere anslåede værdi, og der kan derfor fastsættes en TAC på 33 000 tons.

(4) Disse fangstmuligheder bør fordeles til medlemsstaterne i henhold til artikel 8, stk. 4, nr. ii), i forordning (EØF) nr. 3760/92.

(5) For at sikre EF-fiskernes udkomme er det vigtigt at få fastsat den nye TAC så tidligt som muligt i 2000. Det er som følge af sagens hastende karakter absolut nødvendigt at fravige den periode på seks uger, der er nævnt i del I, punkt 3, i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til Amsterdam-traktaten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 2742/1999 ændres således:

Bilaget til nærværende forordning erstatter de tilsvarende angivelser i bilag I D.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2000.

På Rådets vegne

L. CAPOULAS SANTOS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1181/98 (EFT L 164 af 9.6.1998, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1.

BILAG

Art: Ansjos <i>Engraulis encrasicolus</i>	Område: VIII
Spanien	29 700
Frankrig	3 300
EF	33 000
TAC	33 000

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1447/2000

af 26. juni 2000

om ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 4,

I forordning (EF) nr. 2742/1999 foretages følgende ændringer:

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

1) I artikel 13 indsættes følgende stykke:

ud fra følgende betragtninger:

»2a. Udstedelsen af licenser til fiskeri i det franske departement Guyanas farvande er betinget af, at rederen forpligter sig til på anmodning af Kommissionen at give tilladelse til, at der tages en observatør om bord.«

(1) Forordning (EF) nr. 2742/1999 ⁽²⁾ fastsætter fiskerimulighederne og de dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande for EF-farvandede for 2000.

2) I artikel 14 indsættes følgende stykke:

(2) I overensstemmelse med proceduren i artikel 3 i den fiskeriaftale af 11. december 1992, der er indgået mellem Kongeriget Sverige og Den Russiske Føderation, har Fællesskabet på Kongeriget Sveriges vegne ført konsultationer med Den Russiske Føderation om de gensidige fiskerirettigheder for 2000. Resultaterne af ovennævnte konsultationer skal indsættes i bilag I A til forordning (EF) nr. 2742/1999.

»1a. Førere af fartøjer, hvortil der er udstedt en licens til fiskeri efter finnefisk eller tun i det franske departement Guyanas farvande, udfærdiger i forbindelse med landinger efter hver fangstrejsets afslutning til de franske myndigheder en opgørelse, hvis nøjagtighed skibsføreren er eneansvarlig for, med angivelse af de mængder rejer, der er fanget og beholdt om bord siden sidste opgørelse. Opgørelsen udfærdiges under anvendelse af formularen i bilag VIIb.

(3) Fællesskabet har siden 1977 haft en ordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som gælder for fartøjer, der fører visse tredjelands flag, i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster. Denne ordnings kontinuitet bør sikres, især ved at opretholde begrænsningen af det fiskeri, som vedrører visse fiskebestande i denne zone, med henblik på at bevare disse og sikre en passende rentabilitet for de berørte fiskere.

De franske myndigheder træffer de fornødne foranstaltninger for at kontrollere opgørelsernes nøjagtighed, navnlig ved at sammenholde dem med den i stk. 2 omhandlede logbog. Efter kontrollen påtegnes opgørelsen af den kompetente tjenestemand.

(4) Rejeforarbejdningsindustrien på det franske departement Guyanas område er afhængig af landingerne fra tredjelandsfartøjer, der fisker i fiskerizonen ud for dette departement. Det er derfor nødvendigt at fastlægge passende betingelser, så disse fartøjers fiskeri og landinger kan kontrolleres.

De franske myndigheder sender inden udgangen af hver måned Kommissionen alle opgørelser vedrørende den foregående måned.«

(5) Forordning (EF) nr. 2742/1999 bør ændres i overensstemmelse hermed —

3) I artikel 14, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

»Ved fiskeri i det franske departement Guyanas farvande skal logbogen svare til modellen i bilag VIIa. En kopi af denne logbog sendes via de franske myndigheder til Kommissionen senest 30 dage efter den sidste dag af hver fangstrejse.«

4) I artikel 14, stk. 3, tilføjes følgende afsnit:

»Hvis Kommissionen for en periode på en måned ikke modtager oplysninger vedrørende et fartøj, der har licens til fiskeri i det franske departement Guyanas farvande, inddrages det pågældende fartøjs licens.«

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1181/98 (EFT L 164 af 9.6.1998, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1.

- 5) Angivelserne i bilag I til denne forordning træder i stedet for eller indsættes i de tilsvarende angivelser i bilag I A.
- 6) Angivelserne i bilag II til denne forordning indsættes i bilag VI.
- 7) Angivelserne i bilag III til denne forordning indsættes i bilag VIa.
- 8) I bilag VIa foretages følgende ændringer:
- Der indsættes en ny fodnote 2a efter udtrykket »Rejer *Penaeus*« ud for landene »Barbados«, »Guyana«, »Surinam« og »Trinidad og Tobago«. Fodnotens tekst affattes således:
- »(2a) Licenser til fiskeri efter rejer i det franske departement Guyanas farvande udstedes på grundlag af en fiskeriplan, som forelægges af myndighederne i det pågældende tredjeland og godkendes af Kommissionen. Gyldighedsperioden for den enkelte licens begrænses til den fangstperiode, der er fastsat i den fiskeriplan, som licensen er udstedt på grundlag af.«
- Sidst i fodnote 3 indsættes et nyt afsnit, der affattes således:
- »Såfremt ovennævnte påtegning afslås, underretter de franske myndigheder den pågældende ansøger samt Kommissionen herom, idet der redegøres for årsagen til afslaget.«
- 9) Bilag IV til denne forordning indsættes som bilag VIb.
- 10) Bilag V til denne forordning indsættes som bilag VIIa.
- 11) I bilag VIII indsættes følgende angivelser i listen over artsnavne og koder:
- | | |
|---|---------|
| »Bob rejer (<i>Xyphopenaeus kroyerii</i>) | — BOB |
| Haj (<i>Selachii, Pleurotremata</i>) | — SKH«. |
- Artikel 2*
- Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 2000.

På Rådets vegne

J. COELHO

Formand

BILAG I

(Angivelserne erstatter eller indsættes i de tilsvarende angivelser i bilag I A til forordning (EF) nr. 2742/1999)

Art: Sild <i>Clupea harengus</i>	Område: IIIbcd (EF-farvande), undtagen forvaltningsenhed 3
Danmark 23 243	⁽¹⁾ Skal fratrækkes i Letlands andel af IBSFC TAC. ⁽²⁾ Skal fratrækkes i Letlands andel af IBSFC TAC.
Tyskland 70 486	
Finland 26 350	
Sverige 95 971	
EF 216 050	
Letland 1 000 ⁽¹⁾	
Litauen 500 ⁽²⁾	
Polen 4 000	
Den Russiske Føderation 2 500	
TAC 405 000	

Særlige betingelser:

Inden for ovennævnte kvoter må der højst tages nedennævnte mængder i de angivne zoner:

	Lettiske farvande	Litauiske farvande	Forvaltningsenhed 3
EF	1 000	500	
Sverige			8 000

Art: Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område: IIIcd (Den Russiske Føderations farvande)
Sverige 125	
EF 125	
TAC 105 000	

Art: Brisling <i>Sprattus sprattus</i>	Område: IIIcd (Den Russiske Føderations farvande)
Sverige 2 150	
EF 2 150	
TAC 400 000	

BILAG II

(Angivelserne indsættes i bilag VI til forordning (EF) nr. 2742/1999)

Den Russiske Føderations farvande	Alle fiskerier	17	10
	Fiskeri efter torsk	17	7
	Fiskeri efter brisling	17	10

BILAG III

(Angivelserne indsættes i bilag VIa til forordning (EF) nr. 2742/1999)

Den Russiske Føderation	Sild, III d (svenske farvande)	20	20
	Sild, III d (svenske farvande, moderskibe, der ikke driver fiskeri)	5	5

BILAG IV

(Bilaget indsættes som bilag VI b til forordning (EF) nr. 2742/1999)

»BILAG VI b

Opgørelse i henhold til artikel 10, stk. 2LANDINGSOPGØRELSE ⁽¹⁾

Fartøjets navn:	<input type="text"/>	Registreringsnummer:	<input type="text"/>
Skibsførerens navn:	<input type="text"/>	Stedfortræderens navn:	<input type="text"/>
Skibsførerens underskrift:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Fangstrejse foretages fra den	_____	til den	_____
Landingshavn	<input type="text"/>		

Landede mængder rejer (levende vægt)			
Hovedløse rejer:		kg	
	Svarende til ($\times 1,6$) =	kg (hele rejer)
Hele rejer:		kg	
Tunfisk (<i>Thunnidae</i>):	kg	Snapper (<i>Lutjanidae</i>):	kg
Haj:	kg	Andre arter:	kg

(¹) En kopi er beregnet til skibsføreren, en kopi opbevares af den kontrolførende, og en kopi sendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.»

BILAG V

(Bilaget indsættes som bilag VIIa til forordning (EF) nr. 2742/1999)

»BILAG VIIa

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1448/2000
af 3. juli 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juli 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. juli 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0707 00 05	052	103,8	
	999	103,8	
0709 90 70	052	58,2	
	999	58,2	
0805 30 10	388	51,8	
	524	74,8	
	528	70,2	
	999	65,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	129,9	
	388	82,0	
	400	84,8	
	508	70,0	
	512	94,3	
	528	87,5	
	720	73,4	
	804	74,8	
	999	87,1	
	0809 10 00	052	173,4
		064	122,9
999		148,2	
0809 20 95	052	272,3	
	060	130,3	
	066	130,3	
	068	63,4	
	400	246,6	
	999	168,6	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1449/2000
af 3. juli 2000
om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarerhjælpspolitik og fødevarerhjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere vegetabilsk olie.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽²⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-

betingelser ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bilaget anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilvejebringes vegetabilsk olie efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Leveringen omfatter tilvejebringelse af vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

PARTI A, B, C, D og E

1. **Aktion nr.:** 181/99 (A); 182/99 (B); 183/99 (C); 184/99 (D) og 185/99 (E).
2. **Modtager** ⁽²⁾: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan; telex 21170 UNRWA JO; tlf. (962-6) 586 41 26; fax 586 41 27
3. **Modtagerens repræsentant:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
A + E: PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tlf. (972-2) 589 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax 581 65 64)
B: PO Box 947, Beirut, Libanon (tlf. (961-1) 84 04 61-7; fax 603 683)
C: PO Box 4313, Damaskus, Syrien (tlf. (963-11) 613 30 35; telex 412006 UNRWA SY; fax 613 30 47)
D: PO Box 484, Amman, Jordan (tlf. (962-6) 474 19 14/477 22 26; telex 23402 UNRWAJFO JO; fax 474 63 61)
4. **Bestemmelsesland:** A og E: Israel (A: Gaza; E: Vestbredden); B: Libanon; C: Syrien og D: Jordan.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** raffineret solsikkeolie.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 882,4 tons.
7. **Antal partier:** 5 (A: 273,8 tons; B: 182,4 tons; C: 113,4 tons; D: 184,6 tons; E: 128,2 tons)
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (III A 1 b)).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (10.7 A og B3).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (III A 3).
— sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
— Yderligere angivelser: »NOT FOR SALE«
parti D: »Expiry date:.....« (fremstillingsdatoen + to år).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** tilvejebringelse af raffineret vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Forudset leveringsstadium** ⁽⁸⁾: parti A, C og E: frit lossehavn, »FAS Landed« containerterminal
B og D: frit bestemmelsessted.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** A og E: Ashdod; C: Lattakia.
16. **Bestemmelsessted:** UNRWA warehouse in Beirut (B) and Amman (D).
— transithavn eller -lager: —
— transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
— første frist: A, B, C og E: 10.9.2000; D: 17.9.2000
— anden frist: A, B, C og E: 24.9.2000; D: 31.9.2000.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
— første frist: 14.-27.8.2000
— anden frist: 28.8.-10.9.2000.
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
— første frist: 18.7.2000
— anden frist: 1.8.2000
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 15 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende)
22. **Eksportrestitution:** —

Noter

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. 32-2) 295 14 65), Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetstestesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium-134 og -137 og af jod-131.
- (⁴) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
— sanitært certifikat (inklusive »fremstillingsdatoen:...«).
- (⁵) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt III A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁶) Mærkningen skal foretages på tromlernes sideflade (størrelsen af det europæiske flag skal være mindst 150 × 225 mm).
- (⁷) Skal leveres i 20-fods containere. Parti A, C og E: de indgående afskibningsbetingelser skal betragtes som full liner terms frit lossehavn containerplads og skal forstås som dækkende 15 dage, undtagen lørdage og søn- og helligdage, fri for demurrage i lossehavnen regnet fra skibets ankomstdato/-tidspunkt. De 15 dage uden demurrage skal tydeligt angives i konnossementet. Bonafide demurrage, der opkræves med hensyn til containerdeponering ud over de 15 dage som ovenfor beskrevet, afholdes af UNRWA. UNRWA skal ikke betale/opkræves noget containerdepotgebyr.
- Efter overtagelsen af varerne på leveringsstadiet bærer modtageren alle omkostninger ved flytning af containerne til omladningsstedet uden for havneområdet og ved transport af containerne tilbage til containerpladsen.
- Ashdod: forsendelsen foretages i 20-fods containere, der hver især højst må indeholde 17 tons netto.
- (⁸) Ud over bestemmelserne i artikel 14, nr. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF).
- (⁹) Parti C: sundheds- og oprindelsescertifikaterne skal påtegnes af et syrisk konsulat. Det skal fremgå af visumet, at konsulatsudgifterne og -afgifterne er afviklet.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1450/2000
af 3. juli 2000
om levering af hvidt sukker som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere hvidt sukker.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal

leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽²⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilvejebringes hvidt sukker efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

PARTI A, B, C, D og E

1. **Aktion nr.:** 176/99 (A); 177/99 (B); 178/99 (C); 179/99 (D) og 180/99 (E).
2. **Modtager** ⁽²⁾: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan; telex 21170 UNRWA JO; tlf. (962-6) 586 41 26; fax 586 41 27
3. **Modtagerens repræsentant:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
A + E: PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tlf. (972-2) 589 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax 581 65 64)
B: PO Box 947, Beirut, Libanon (tlf. (961-1) 84 04 61-7; telefax 60 36 83)
C: PO Box 4313, Damaskus, Syrien (tlf. (963-11) 613 30 35; telex 412006 UNRWA SY; fax 613 30 47)
D: PO Box 484, Amman, Jordan (tlf. (962-6) 474 19 14/477 22 26; telex 23402 UNRWAJFO JO; fax 474 63 61)
4. **Bestemmelsesland:** A og E: Israel (A: Gaza; E: West Bank); B: Libanon; C: Syrien og D: Jordan.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** hvidt sukker.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 1 840 tons.
7. **Antal partier:** 5 (A: 600 tons; B: 280 tons; C: 260 tons; D: 460 tons og E: 240 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (V A 1).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (11.2 A 1.b), 2.b) og B.4).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (V.A.3)
— sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
— yderligere angivelser: »NOT FOR SALE«.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2038/1999 (EFT L 252 af 29.9.1999, s. 1): dvs. enten A- eller B-sukker (litra e) og f).
12. **Forudset leveringsstadium** ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: parti A, parti C og parti E: frit lossehavn, containerterminal
parti B og parti D: frit bestemmelsessted
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** A og E: Ashdod; C: Lattakia.
16. **Bestemmelsessted:** UNRWA warehouse in Beirut (parti B) and Amman (parti D).
— transithavn eller -lager: —
— transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
— første frist: A, B, C og E: 3.9.2000; D: 10.9.2000
— anden frist: A, B, C og E: 17.9.2000; D: 24.9.2000.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
— første frist: 7.-20.8.2000
— anden frist: 21.8.-3.9.2000.
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
— første frist: 18.7.2000
— anden frist: 1.8.2000.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 15 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitution, som anvendes den 26.6.2000, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1302/2000 (EFT L 148 af 22.6.2000, s. 8).

Noter

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65), Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32- 2) 296 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokument.
— sanitært certifikat (inklusive »fremstillingsdatoer: ...«).
- (⁶) Uanset EFT C 114, punkt I A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁸) Skal leveres i 20-fods containere. Parti A, C og E: de indgående afskibningsbetingelser skal betragtes som full liner terms frit lossehavn containerplads og skal forstås som dækkende 15 dage, undtagen lørdage og søn- og helligdage, fri for demurrage i lossehavnen regnet fra skibets ankomstdato/-tidspunkt. De 15 dage uden demurrage skal tydeligt angives i konnossementet. Bonafide-demurrage, der opkræves med hensyn til containerdeponering ud over de 15 dage som ovenfor beskrevet, afholdes af UNRWA. UNRWA skal ikke betale/opkræves noget containerdepotgebyr.
Efter overtagelsen af varerne på leveringsstadiet bærer modtageren alle omkostninger ved flytning af containerne til omladningsstedet uden for havneområdet og ved transport af containerne tilbage til containerpladsen.
Ashdod: forsendelsen foretages i 20-fods containere, der hver især højst må indeholde 17 tons netto.
- (⁹) Kategorien af sukker er konstateret på en måde, der er afgørende for anvendelsen af reglen i artikel 18, stk. 2, litra a), andet led, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT L 246 af 27.9.1977, s. 12), senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96 (EFT L 34 af 13.2.1996, s. 16).
- (¹⁰) Parti C: sundheds- og oprindelsescertifikaterne skal påtegnes af et syrisk konsulat. Det skal fremgå af visumet, at konsulatsudgifterne og -afgifterne er afviklet.
- (¹¹) Ud over bestemmelserne i artikel 14, nr. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 (EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1)).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1451/2000

af 3. juli 2000

om åbning af en løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det franske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1253/1999⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 39/1999⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne.
- (2) AVS-landene, som er Fællesskabets privilegerede handelspartnere, har behov for store mængder blød hvede. Tilførslerne til disse lande sker normalt på basis af regelmæssigt indgåede kontrakter for at sikre samme lande stabile priser i en vis periode. Under hensyntagen til den nuværende markedsituation bør der derfor åbnes en specifik licitation for at sikre brugerne i disse lande tilførsler af bageegnet blød hvede på betingelser, der svarer til den konkurrenceprægede situation på verdensmarkedet.
- (3) Transaktionens særlige karakter og de specielle regnskabsforhold, der gør sig gældende for den bortliciterede hvede, nødvendiggør en større fleksibilitet i forbindelse med forskellige mekanismer og forpligtelser ved videre salg af interventionslagre samt udelukkelse af enhver form for restitutioner, afgifter eller månedlige forhøjelser. Der bør fastsættes særlige bestemmelser for at sikre en korrekt gennemførelse og kontrol af transaktionerne. Til det formål må der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, således at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdreven store udgifter for de erhvervsdrivende. Der bør derfor dispenseres fra visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93.
- (4) Det bør fastsættes, at frigivelsen af sikkerhedsstillelsen i forbindelse med eksportlicensen foruden opfyldelse af betingelserne i artikel 30 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1127/1999⁽⁶⁾, forudsætter, at der fremlægges bevis for overgang til frit forbrug i den eller de i forordningen omhandlede AVS-stater.

(5) Hvis afhentningen af hveden forsinkes med over fem dage, eller hvis frigivelsen af en af de krævede sikkerhedsstillelser udsættes på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, skal den berørte medlemsstat betale erstatning.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes en løbende licitation med henblik på udførsel af 100 000 tons bageegnet blød hvede, som det franske interventionsorgan ligger inde med.
2. Hveden skal udføres til et AVS-land eller til flere lande i en af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande.
3. Bilag II indeholder navnene på de områder, hvor der er oplagret 100 000 tons fransk bageegnet blød hvede.
4. Det berørte interventionsorgan udarbejder en licitationsbekendtgørelse, som for hvert parti eller eventuelt hvert delparti indeholder oplysninger om:
 - oplagringssted
 - mindst følgende kvalitetsegenskaber:
 - specifik vægt
 - vandindhold
 - faldtal ifølge Hagberg
 - indhold af urenheder og spirede kerner
 - proteinindhold.
5. Interventionsorganet offentliggør denne licitationsbekendtgørelse mindst to dage inden den dato, der er fastsat for den første dellicitation.

Artikel 2

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, foregår det i artikel 1 omhandlede salg af bageegnet blød hvede i overensstemmelse med de procedurer og betingelser, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 2131/93.

Artikel 3

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation udløber torsdag den 6. juli 2000 kl. 9.00 (belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 5 af 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EFT L 331 af 2.12.1988, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 135 af 29.5.1999, s. 48.

2. Fristen for indgivelse af bud til den næste dellicitation udløber hver torsdag kl. 9.00 (belgisk tid).

Fristen for den sidste dellicitation udløber den 28. september 2000 kl. 9.00 (belgisk tid).

3. Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

Artikel 4

1. Et bud kan kun antages, hvis:

- den bydende fremlægger skriftlig dokumentation fra en officiel institution i AVS-modtagerlandet eller et selskab med hjemsted i AVS-modtagerlandet, hvoraf det fremgår, at han har indgået en handelskontrakt for den pågældende mængde om levering af blød hvede til udførsel til et AVS-land eller til flere lande i en af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande. Dokumentationen indgives til de kompetente organer mindst to arbejdsdage inden datoen for den dellicitation, hvor budet vil blive indgivet
- dokumentationen ledsages af en ansøgning om eksportlicens for den pågældende destination.

Den i første led fastsatte dokumentation skal også angive den i kontrakten omhandlede kvalitet, leveringsfrist og prisbetingelser.

Medlemsstaten sender straks Kommissionen en kopi af dokumentationen til orientering.

2. De indgivne bud må ikke vedrøre en større mængde end den, der er angivet i den fremlagte handelskontrakt.

Artikel 5

1. For udførsel i medfør af denne forordning ydes der hverken eksportrestitution eller eksportafgift eller månedlig forhøjelse.

2. Eksportlicenserne er gyldige fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og indtil udgangen af den fjerde måned derefter.

3. Licensen forpligter til at udføre til det eller de AVS-lande, licensansøgningen er indgivet for. Det kan dog tillades, at op til 30 % af den varemængde, licensen er udstedt for, udføres til et andet modtagerland, hvis dette tilhører samme landegruppe, jf. bilag I.

4. Eksportlicenserne udstedes, så snart tilslagsmodtagerne er udpeget.

5. Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan de rettigheder, der følger af den i denne artikel omhandlede licens, ikke overdrages.

Artikel 6

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventi-

onsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen i tilfælde af tvist.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margen på:

— 2 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 72 kg/hl

— 1 procentpoint for vandindholdet

— 20 points for Hagberg-faldtallet

— 1 procentpoint for proteinindholdet

— ½ procentpoint for urenheder, som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 824/2000⁽¹⁾, og

— ½ procentpoint for urenheder, som omhandlet i punkt B.5 i bilag I til forordning (EF) nr. 824/2000, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres

skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i litra b) nævnte margen, kan tilslagsmodtageren:

— enten acceptere partiet, som det foreligger

— eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag V; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti bageegnet blød interventionshvede af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag V

⁽¹⁾ EFT L 100 af 20.4.2000, s. 31.

d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag V; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti bageegnet blød interventionshvede af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag V.

2. Hvis udlagringen af den pågældende bløde hvede finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag V.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder minimumskvalitetskravene til intervention af EUGFL for en analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra en silo til en anden.

Udgifter til overførsel fra en silo til en anden og til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren betaler hveden inden afhentningen til den pris, der er anført i budet. Det beløb, der skal betales for hvert vareparti, som afhentes, kan ikke betales i rater.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet efter artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2131/93, skal frigives, så snart eksportlicenserne er blevet udstedt til tilslagsmodtagerne.

2. I forbindelse med forpligtelsen til at udføre til og indføre i de i bilag I anførte modtagerlande stilles en sikkerhed på 50 EUR/t, hvoraf de 15 EUR/t stilles ved eksportlicensens

udstedelse og de resterende 35 EUR/t inden kornets afhentning.

Uanset artikel 15, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92⁽¹⁾:

- skal beløbet på 15 EUR/t frigives senest 20 arbejdsdage efter det tidspunkt, tilslagsmodtageren dokumenterer, at den afhentede hvede har forladt EF's toldområde
- skal beløbet på 35 EUR/t frigives senest 15 arbejdsdage efter det tidspunkt, tilslagsmodtageren fører bevis for varens overgang til fri omsætning i det eller de AVS-lande, der omhandles i artikel 5, stk. 3. Beviset føres efter artikel 16 og 49 i forordning (EF) nr. 800/1999⁽²⁾.

3. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde, som f.eks. ved indledning af en administrativ undersøgelse, vil enhver frigivelse af de i denne artikel omhandlede sikkerhedsstillelser efter de i samme artikel anførte frister resultere i en erstatning fra medlemsstaten på 0,015 EUR pr. 10 tons, pr. dags forsinkelse.

Denne erstatning finansieres ikke af EUGFL.

Artikel 9

Uanset artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3002/92 skal dokumenter vedrørende salg af blød hvede efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og et eventuelt kontrolksemplar T 5 være forsynet med påskriften:

- Trigo blando panificable de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, destinado a (nombre del Estado o de los Estados ACP), Reglamento (CE) n° 1451/2000
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift bestemt for (navnet på det eller de pågældende AVS-lande), forordning (EF) nr. 1451/2000
- Interventions-Brotweichweizen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Bestimmung (Name des AKP-Staates oder der AKP-Staaten), Verordnung (EG) Nr. 1451/2000
- Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης, χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου προοριζόμενος για (όνομα της χώρας ΑΚΕ ή των χωρών ΑΚΕ), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1451/2000
- Intervention common wheat of breadmaking quality without application of refund or tax, bound for (name of the ACP State or States), Regulation (EC) No 1451/2000
- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas lieu à restitution ni à taxe, destiné à (nom de l'État ACP ou des États ACP), règlement (CE) n° 1451/2000
- Frumento tenero d'intervento panificabile senza applicazione di restituzione o di tassa, destinato al (nome del paese o dei paesi ACP), regolamento (CE) n. 1451/2000

⁽¹⁾ EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.

⁽²⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

- Zachte tarve van bakkwaliteit uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, bestemd voor (naam van de ACS-Staat of de ACS-Staten), Verordening (EG) nr. 1451/2000
- Trigo mole panificável de intervenção sem aplicação de uma restituição, ou imposição destinado a (nome do Estado ou dos Estados ACP), Regulamento (CE) n.º 1451/2000
- Interventioleipävehnä, jolle ei makseta vientitukea eikä vientimaksua ja jonka määräraikka on (AKT-maan nimi tai AKT-maiden nimet), asetus (EY) N:o 1451/2000
- Interventionsvete av brödkvalitet, ej utan bidrag eller avgift avsett för (AVS-statens eller AVS-staternas namn), förordning (EG) nr 1451/2000.

Artikel 10

1. Senest tre timer efter, at fristen for indgivelse af bud er udløbet, underretter det franske interventionsorgan Kommissionen om de bud, der er modtaget. Buddene fremsendes i skemaform, jf. bilag III, og til kaldenumrene i bilag IV.
2. Interventionsorganet underretter hver måned Kommissionen om, hvor store mængder blød hvede der er afhentet i medfør af denne forordning.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Grupper af AVS-lande, som har undertegnet Lomé-konventionen

Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III
Mauretania Mali Niger Senegal Gambia Guinea-Bissau Guinea Kap Verde Sierra Leone Liberia Côte d'Ivoire Ghana Togo	Tchad Den Centralafrikanske Republik Benin Cameroun Ækvatorialguinea São Tomé og Príncipe Gabon Congo Den Demokratiske Republik Congo Rwanda Burundi Burkina Faso	Seychellerne Comorerne Madagaskar Mauritius Angola Zambia Malawi Mozambique Namibia Botswana Zimbabwe Lesotho Swaziland Djibouti Etiopien Eritrea

BILAG II

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Amiens	27 000
Châlons	11 000
Orléans	28 000
Paris	10 000
Rouen	24 000

BILAG III

Løbende licitation med henblik på udførsel af 100 000 tons bageegnet blød hvede, som det franske interventionsorgan ligger inde med

(Forordning (EF) nr. 1451/2000)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af de bydende	Varepartiets nummer	Mængde i tons	Tilbudt pris (EUR/ton) (1)	Tillæg (+) Fradrag (-) (EUR/ton) (p.m.)	Handelsomkostninger (EUR/ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(1) Denne pris omfatter tillæg og fradrag i forbindelse med det vareparti, budtet vedrører.

BILAG IV

Følgende kaldenumre i Bruxelles er de eneste, der kan anvendes: GD AGRI/C/1:

- pr. telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græske bogstaver)
- pr. telefax: 02 296 49 56
02 295 25 15.

BILAG V

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af 100 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

(Artikel 6 i forordning (EF) nr. 1451/2000)

- Tilslagsmodtagers navn:
- Licitationsdato:
- Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet:

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			<p>— egenvægt (kg/hl)</p> <p>— % af spirede kerner</p> <p>— % andre urenheder (Schwarzbesatz)</p> <p>— % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner</p> <p>— andet</p>

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1452/2000
af 3. juli 2000
om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Taiwan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 47/1999 af 22. december 1998 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1556/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Taiwan fremsatte en anmodning den 26. april 2000.
- (2) De af Taiwan ønskede overførsler falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 47/1999.
- (3) Det er hensigtsmæssigt at imødekomme anmodningen.
- (4) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.

- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det tekstiludvalg, der er nedsat i henhold til artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1072/1999 ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Taiwan tillades for kontingentåret 2000 som nærmere fastsat i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 12 af 16.1.1999, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT L 134 af 28.5.1999, s. 1.

BILAG

- kategori 2: fremførsel af 410 830 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 20 000 kg fra de kvantitative lofter for kategori 3
 - kategori 2 A: fremførsel af 35 000 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 20 000 kg fra de kvantitative lofter for kategori 3
 - kategori 3: fremførsel af 586 460 kg til de kvantitative lofter for år 2000
 - kategori 3 A: fremførsel af 59 500 kg til de kvantitative lofter for år 2000
 - kategori 4: fremførsel af 788 760 stk. til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 450 720 stk. fra de kvantitative lofter for kategori 8
 - kategori 5: overførsel af 855 280 stk. fra de kvantitative lofter for kategori 8
 - kategori 6: fremførsel af 343 426 stk. til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 229 080 stk. fra de kvantitative lofter for kategori 8
 - kategori 10: fremførsel af 1 872 080 par til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 1 337 200 par fra de kvantitative lofter for kategori 110
 - kategori 12: fremførsel af 2 731 260 par til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 1 950 900 par fra de kvantitative lofter for kategori 18
 - kategori 26: fremførsel af 228 760 stk. til de kvantitative lofter for år 2000
 - kategori 28: fremførsel af 151 060 stk. til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 107 900 stk. fra de kvantitative lofter for kategori 18
 - kategori 28 S: fremførsel af 76 256 stk. til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 54 468 stk. fra de kvantitative lofter for kategori 18
 - kategori 35: fremførsel af 129 347 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 407 550 kg fra de kvantitative lofter for kategori 110
 - kategori 67: fremførsel af 127 820 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 91 300 kg fra de kvantitative lofter for kategori 110
 - kategori 83: fremførsel af 78 610 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 56 150 kg fra de kvantitative lofter for kategori 18
 - kategori 97: fremførsel af 97 650 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 69 750 kg fra de kvantitative lofter for kategori 110
 - kategori 97 A: fremførsel af 44 450 kg til de kvantitative lofter for år 2000 og overførsel af 31 750 kg fra de kvantitative lofter for kategori 110.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1453/2000
af 3. juli 2000
om ophævelse af forordning (EF) nr. 411/96 om gennemførelsesbestemmelser for importlicenser
for havre henhørende under KN-kode 1004 00 00

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3093/95 af 22. december 1995 om fastsættelse af de toldsætter, som Fællesskabet skal anvende som følge af forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT efter Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union ⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 411/96 ⁽²⁾ fastsætter betingelserne for udstedelse af importlicenser i forbindelse med et toldkontingent med en told på 89 EUR/ton for 21 000 tons havre henhørende under KN-kode 1004 00 00, med en specifik vægt på mindst 55 kg/hl, med et vandindhold på højst 12 % og med et indhold af fremmede kerner på højst 2 %, idet der henvises til bestemmelserne i aftalen om indgåelse af resultaterne af forhandlingerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien som led i artikel XXIV, stk. 6, i GATT.

- (2) Importtolden for havre henhørende under KN-kode 1004 00 00 vil fra den 1. juli 2000 være på 89 EUR/ton. Dermed underlægges import af havre inden for kontingentet såvel som udenfor den samme importtold. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 411/96 vil således efter den 1. juli 2000 ikke længere være nødvendige og bør ophæves.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 411/96 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 334 af 30.12.1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 57 af 7.3.1996, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1454/2000**af 3. juli 2000****om ændring af forordning (EF) nr. 2316/1999 for så vidt angår de regionale basisarealer i forbindelse med den støtteordning for producenter af visse markafgrøder, der indføres ved Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 af 17. maj 1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2704/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De regionale basisarealer i forbindelse med støtteordningen for producenter af visse markafgrøder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/1999 ⁽³⁾.
- (2) I medfør af Rådets forordning (EF) nr. 1017/94 af 26. april 1994 om omstilling fra markafgrøder til ekstensiv husdyrproduktion på jorder i Portugal ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1461/95 ⁽⁵⁾, er der indgivet ansøgninger om en omstilling svarende til 6 884 ha. Basisarealet bør derfor tilpasses.
- (3) På Nederlandenes anmodning bør der fastsættes nye basisarealer i overensstemmelse med medlemsstatens

regionaliseringsplan, dog uden at det samlede basisareal ændres.

- (4) Forordning (EF) nr. 2316/1999 bør således ændres.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag VI til forordning (EF) nr. 2316/1999 ændres de basisarealer, der er anført under »Portugal« og »Nederlandene«, til de basisarealer, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 327 af 21.12.1999, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 280 af 30.10.1999, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 112 af 3.5.1994, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 144 af 28.6.1995, s. 4.

BILAG

(1 000 ha)

Region	Alle afgrøder	Heraf majs
NEDERLANDENE		
Region I	226,5	44,4
Region II	210,0	163,9
PORTUGAL		
Azorerne	9,7	
Madeira:		
— Regadio	0,31	0,29
— andre områder	0,30	
Fastlandet:		
— Regadio	293,4	221,4
— andre områder	711,1	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1455/2000
af 3. juli 2000
om udstedelse af eksportlicenser af type A2 for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 298/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De vejledende restitutionssatser og de vejledende mængder, for hvilke der kan udstedes eksportlicenser af type A2, andre end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1321/2000 ⁽³⁾.
- (2) For appelsiner, citroner, druer til spisebrug, æbler og ferskner, herunder nektariner, bør der under hensyntagen til den økonomiske situation og til de oplysninger, der modtages fra de involverede i deres ansøgninger om licenser af type A2, fastsættes endelige restitutionssatser, som er forskellige fra de vejledende restitutionssatser, og udstedelsesprocentsatser for de mængder, der er ansøgt om. Disse endelige satser må ikke være mere end halvdelen gang så høje som de vejledende satser.

- (3) I medfør af artikel 3, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2190/96 betragtes ansøgninger om højere satser end de tilsvarende endelige satser som ugyldige —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For de eksportlicenser af type A2, for hvilke der er indgivet ansøgning efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 1321/2000, fastsættes den faktiske ansøgningsdato, jf. artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2190/96, til den 4. juli 2000.
2. De i stk. 1 nævnte licenser udstedes med de endelige restitutionssatser og i et omfang, der svarer til udstedelsesprocentsatserne for de mængder, der er ansøgt om, som anført i bilaget til nærværende forordning.
3. I medfør af artikel 3, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2190/96 betragtes de i stk. 1 omhandlede ansøgninger om højere satser end de tilsvarende endelige satser, der er anført i bilaget, som ugyldige.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juli 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 34 af 9.2.2000, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 149 af 23.6.2000, s. 11.

BILAG

Produkt	Endelig restitutionssats (EUR/t netto)	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om
Tomater	18	100 %
Appelsiner	40	81 %
Citroner	50	95 %
Druer til spisebrug	20	66 %
Æbler	19	61 %
Ferskner, herunder nektariner	19	96 %

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1456/2000
af 3. juli 2000
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2519/98⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1403/2000⁽⁵⁾.

(2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1403/2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1403/2000 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juli 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 315 af 25.11.1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT L 161 af 1.7.2000, s. 4.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	6,23	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	6,23	0,00
	af middelgod kvalitet	36,08	26,08
	af ringe kvalitet	60,70	50,70
1002 00 00	Rug	48,36	38,36
1003 00 10	Byg, til udsæd	48,36	38,36
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	48,36	38,36
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	94,00	94,00
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	94,00	94,00
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	73,06	63,06

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(den 30. juni 2000)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	127,64	119,43	99,78	77,25	168,41 (**)	158,41 (**)	105,33 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	6,74	2,88	4,22	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	19,82	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob The Great Lakes.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf - Rotterdam: 17,53 EUR/t; The Great Lakes - Rotterdam: 27,20 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2000/20/EF

af 16. maj 2000

om ændring af Rådets direktiv 64/432/EØF om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37 og artikel 152, stk. 4, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 64/432/EØF ⁽³⁾ blev ændret og ajourført ved direktiv 97/12/EF ⁽⁴⁾ og ændret ved direktiv 98/46/EF ⁽⁵⁾.
- (2) Der er opstået problemer med gennemførelsen af direktiv 64/432/EØF som ændret ved ovennævnte to direktiver, som gør det nødvendigt at vedtage overgangsbestemmelser for at undgå forstyrrelser i handelen med kvæg og svin.
- (3) I henhold til direktiv 64/432/EØF og Rådets forordning (EF) nr. 820/97 af 21. april 1997 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter ⁽⁶⁾ skal der oprettes en edb-database for kvæg med oplysninger om dyr og flytninger heraf.
- (4) Der er opstået problemer med anvendelsen af dyresundhedsbestemmelserne, navnlig i forbindelse med identifikationen og registreringen af dyr.
- (5) Direktiv 64/432/EØF bør ændres for at sikre overensstemmelse mellem EF-bestemmelserne og give Kommissionen mulighed for at vedtage overgangsbestemmelser, så medlemsstaterne kan tilpasse sig de nye handelsbetingelser.
- (6) Det er derfor hensigtsmæssigt, at gennemførelsen af visse bestemmelser i nævnte direktiv udsættes.
- (7) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af

de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 64/432/EØF ændres således:

1) I artikel 6, stk. 2, indsættes følgende litra:

»e) indtil den 31. december 2000 ikke være underlagt de undersøgelseskrav, der er fastsat i litra a) eller b), for så vidt angår kvæg, der er mindre end 30 måneder gammelt og bestemt til kødproduktion, og som:

- hidrører fra en kvægbedrift, der er officielt fri for tuberkulose og officielt fri for brucellose
- ledsages af et behørigt udfyldt sundhedscertifikat, jf. bilag F, model 1, der opfylder kravene i del A, punkt 7, i nævnte model
- forbliver under opsyn indtil slagtning
- under transport ikke kommer i kontakt med kvæg, som ikke hidrører fra besætninger, der er officielt fri for disse sygdomme

og såfremt:

- disse ordninger er begrænset til handelen mellem medlemsstater eller områder af medlemsstater med samme sundhedsstatus med hensyn til tuberkulose eller brucellose
- bestemmelsesmedlemsstaten træffer alle nødvendige foranstaltninger for at undgå smitte af denne medlemsstats besætninger
- medlemsstaterne indfører et passende system med stikprøveundersøgelser, inspektion og kontrol for at sikre en effektiv gennemførelse af denne ordning
- Kommissionen kontrollerer den korrekte anvendelse af dette direktiv for at sikre at medlemsstaterne fuldt ud overholder denne ordning.«

2) I artikel 6, stk. 3, andet afsnit, ændres »31. december 1999« til »31. december 2000«.

3) I artikel 16 tilføjes følgende stykke:

»3. For at lette overgangen til de nye ordninger, der er fastsat i dette direktiv, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 17a om nødvendigt vedtage overgangsbestemmelser, der gælder i højst to år.«

⁽¹⁾ EFT C 51 af 23.2.2000, s. 31.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 16. marts 2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 17. april 2000.

⁽³⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Direktivet er senest ændret ved direktiv 98/99/EF (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 107).

⁽⁴⁾ EFT L 109 af 25.4.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT L 117 af 7.5.1997, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

4) Artikel 17 affattes således:

»Artikel 17

1. Kommissionen bistås af Den Stående Veterinærkomité, der er nedsat ved Rådets afgørelse 68/361/EØF, i det følgende benævnt »komitéen«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Fristen i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.«

5) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 17a

1. Kommissionen bistås af Den Stående Veterinærkomité, der er nedsat ved Rådets afgørelse 68/361/EØF, i det følgende benævnt »komitéen«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Fristen i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.«

6) I bilag A, afsnit I, punkt 2, litra c), tredje led, indsættes et »eller« mellem nr. 1) og 2).

7) I bilag A, afsnit I, punkt 4, og afsnit II, punkt 7, affattes litra b) således:

»b) hvert kreatur identificeres i overensstemmelse med EF-bestemmelserne, og«.

8) I bilag F, model 1, del A, tilføjes følgende punkt:

»7. ⁽³⁾ er mindre end 30 måneder gamle, bestemt til kødproduktion og hidrører fra en besætning, der er officielt fri for tuberkulose, brucellose og leukose,

og som forsendes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, litra e), i direktiv 64/432/EØF under certifikat nr.«.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra den 1. december 1999. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2000.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

L. CAPOULAS SANTOS

Formand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. juni 2000

om indgåelse af konventionen om fødevarerhjælp af 1999 på Det Europæiske Fællesskabs vegne

(2000/421/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 181 sammenholdt med artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet er medlem af den internationale kornoverenskomst af 1995, der består af to særskilte retsakter, nemlig konventionen om kornhandel og konventionen om fødevarerhjælp. Gyldigheden af disse konventioner er blevet forlænget til den 30. juni 1999.
- (2) Gyldigheden af konventionen om kornhandel af 1995 vil blive forlænget til den 30. juni 2001.
- (3) Der er blevet forhandlet en ny konvention om fødevarerhjælp af 1999.
- (4) Denne konvention er blevet undertegnet på Fællesskabets vegne, og konventionens midlertidige anvendelse er blevet fastsat ved Rådets afgørelse 1999/576/EF af 29. juni 1999 ⁽²⁾.

(5) Denne konvention bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Konventionen om fødevarerhjælp af 1999 godkendes herved på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Konventionens tekst er knyttet som bilag til afgørelse 1999/576/EF.

2. Formanden for Rådet deponerer på Det Europæiske Fællesskabs vegne det godkendelsesinstrument, der er omhandlet i artikel XXII, litra b), i konventionen om fødevarerhjælp af 1999, hos generalsekretæren for De Forenede Nationer.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juni 2000.

På Rådets vegne

J. GAMA

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 4. maj 2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ EFT L 222 af 24.8.1999, s. 38.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 341 af 31. december 1999)

Side 29, bilag I C:

I stedet for: »Art: Sild (1)«

læses: »Art: Sild«.

Side 70, bilag V, punkt 8, litra c):

I stedet for: »c) Ved fiskeri efter hvilling med ... glashvar, hvilling, ising ...«

læses: »c) Ved fiskeri efter hvilling med ... glashvar, ising ...«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 970/2000 af 8. maj 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1374/98 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen om åbning af toldkontingenter for mælk og mejeriprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 112 af 11. maj 2000)

Side 40, bilag V, rubrik 9 (»Nettovægt (kg)«):

i stedet for: »«

læses: »L«.

Side 31, artikel 1, nr. 8:

— litra a):

i stedet for: »Uanset stk. 7:«

læses: »Uanset artikel 7:«.

— litra b), stk. 3, første afsnit, syvende linje:

i stedet for: »er overholdt«

læses: »overholdes«.

Berigtigelse til Kommissionens direktiv 1999/100/EF af 15. december 1999 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 80/1268/EØF om motorkøretøjers CO₂-emissioner og brændstofforbrug

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 334 af 28. december 1999)

Side 39, punkt 8 — 7.2.a):

i stedet for: »... $FC = (0,1154/D) \times (0,866 \times THC) + (0,429 \times CO) + (0,273) \times CO_2$ «

læses: »... $FC = (0,1154/D) \times [(0,866 \times THC) + (0,429 \times CO) + (0,273 \times CO_2)]$ «.